

不扩散核武器条约缔约国 2010 年审议大会筹备委员会

NPT/CONF.2010/PC.II/SR.14
6 May 2009

CHINESE
Original: ENGLISH

第二届会议

2008 年 4 月 28 日至 5 月 9 日，日内瓦

第 14 次会议简要记录*

2008 年 5 月 9 日星期五上午 10 时
在日内瓦万国宫举行

主 席：YELCHENKO 先生(乌克兰)

目 录

纪念第二次世界大战结束

联合王国代表代表安全理事会五个常任理事国发言

通过审议大会筹备委员会的报告和建议

会议结束

* 第 6 至 13 次会议没有印发简要记录。

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交编辑股（日内瓦万国宫，E-4180 室）。

对委员会本届各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编在会议结束随即印发。

GE. 08-61330 (C) 120209 060509

上午 10 时 35 分宣布开会

纪念第二次世界大战结束

1. 主席说，本届会议的最后一次会议正值第二次世界大战结束六十周年。
2. 应主席的邀请，委员会全体成员静默一分钟。

联合国代表代表安全理事会五个常任理事会发言

3. DUNCAN 先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)代表安全理事会五个常任理事国发言，表示坚决支持《不扩散核武器条约》。核武器扩散对国际和平和安全构成威胁。过去 40 年来，《不扩散条约》一直为国际社会谋利益，是维护集体安全的重要文书，是建设防止核武器扩散国际体系的基石。五个常任理事国申明它们将全力加强该条约，力求 2010 年审议大会圆满成功。它们欢迎本届会议的建设性和实质性讨论，将进一步加强已取得的积极进步。对于已遇到的各种挑战，应该在条约的基础上，通过各方伙伴关系在多边层面加以应对。条约的中心作用是促进所有国家的安全，所以取决于所有缔约国协调行动确保履约和有效应对不履约。五个常任理事国高度重视实现条约的普遍性，要求所有非缔约国加入成为非核武器国家。

4. 五个常任理事国强调国际原子能机构全面保障体系的重要性，应确保其拥有足够的资金。应该普遍加入保障协议和附加议定书，五个常任理事国敦促各国批准和执行保障协议和附加议定书。

5. 所有缔约国应严格遵守条约下的不扩散义务。扩散核武器破坏了所有国家的安全，危及核裁军等其他重要目标取得进展，不利于未来扩大国际合作。伊朗伊斯兰共和国核计划所引起的扩散危险仍令人严重关切，安全理事会决定根据《联合国宪章》第四十一条通过有关该国家的第 1803(2008)号决议作为“双轨战略”的一部分就是明证。伊朗伊斯兰共和国应回应国际社会的关切，立即全面执行安全理事会有关决议和原子能机构有关要求。应在 2008 年 5 月 2 日在伦敦商定的提议的基础上，通过谈判解决这一问题。五个常任理事国重申它们支持六方会谈进程，实现朝鲜半岛的真正无核化，敦促执行安全理事会有关决议。有关六方成员应继续合作，充分执行 2005 年 9 月 19 日发表的联合声明。

6. 五个常任理事国重申它们将持之以恒地履行条约第六条下的义务，认为核武器国家自冷战结束以来在核裁军领域取得了重大进展。

7. 五个常任理事国重申它们支持 1995 年的中东问题决议，该决议主张中东成为无核武器区和无其他大规模毁灭性武器区。它们欢迎努力支持中东和平进程的原则和目标，因为将有助于实现最后目的。整个地区仍存在重大的安全挑战。

8. 五个常任理事国将恪守停止核试验爆炸的各自承诺。有效执行《不扩散条约》第六条和防止核扩散的内容之一，是缔结一项关于禁止生产用于核武器或其他爆炸性装置的裂变材料的条约。五个常任理事国敦促裁军谈判会议表现出必要灵活性，使会议重上轨道。

9. 五个常任理事国重申各国拥有不可剥夺的条约权利，不受歧视地为和平目的开发、生产和利用核能。越来越多的缔约国对发展旨在满足长期能源需要和其他和平目的的核计划感兴趣。五个常任理事国准备在发展和平利用核能方面给予合作，同时强调必须遵守核不扩散义务。此种国际合作应有助于充分执行《不扩散条约》。

10. 五个常任理事国欢迎原子能机构通过多边办法处理核燃料循环，鼓励建立多边机制确保所有国家都能获得核燃料服务，以此替代本国发展浓缩和再加工活动。此种机制应有助于享受在安全条件下和平利用核能的权利，维护现有竞争性的开放市场，满足接受国的实际需求，加强不扩散体制。2010 年审议大会必须处理这一问题。

11. 五个常任理事国将努力维护为和平目的安全使用核材料和放射性材料的框架。它们重申将着力建设安全的监管机制，决心通过联合和国家行动发展创新型核能源体系，从而支持清洁和可负担得起的核开发，增加核安全，尽量减少环境影响和不产生放射性废物，通过提供可靠的燃料服务、防扩散反应堆技术和加强国际保障来防止核扩散。

12. SOLTANIEH 先生(伊朗伊斯兰共和国)就程序问题发言，他对代表安全理事会五个常任理事国所作的发言深感失望。它们没有谈论自己的条约义务，也没有谈及自己没有履行《不扩散条约》，而是参与了一场指名道姓的危险游戏，这只能促使其他国家不加入条约。这篇发言让人怀疑它们是否具有谈判解决这一问题的政治意愿。它们实行阻碍伊朗伊斯兰共和国取得进步的政策已有五年。伊朗伊斯兰共

和国不会屈服于威胁和挑衅，也不会放弃《不扩散条约》和原子能机构规约规定的和平利用核能的不可剥夺的权利。五个常任理事国的发言具有破坏性，达不到预期目的。如果它们真的铭记条约的最大利益，必须采取不同的做法。

通过审议大会筹备委员会的报告和建议

13. 主席回顾，2000年《不扩散条约》审议大会最后文件指出，筹备委员会每届会议都编写审议问题的“事实纪要”，将结果通过一份报告转交下届会议进一步讨论。2002-2003年，主席的事实纪要附在筹备委员会报告之后。主席已完成了这一任务，编制了事实纪要呈交委员会。他与某些代表团的磋商后表示，现在已不可能将事实纪要附在报告之后转交委员会下届会议。为此，将事实纪要变成了一份工作文件。

14. 他请委员会审议和通过报告草稿(NPT/CONF.2010/PC.II/CRP.4)，报告是技术性和程序性的。他建议委员会逐段通过报告草稿。

一、 导言

第 1 至 4 段

15. 第 1 至 4 段获得通过。

第 5 段

16. 第 5 段获得通过，但秘书处将加入有关信息。

第 6 段

17. 第 6 段获得通过。

二、实质性和程序性问题

A. 筹备委员会的工作安排

第 7 至 21 段

18. 第 7 至 21 段获得通过。

B. 2010 年审议大会的组织

第 22 至 26 段

19. 第 22 到 26 段获得通过。

C. 文 件

第 27 段

20. 第 27 段获得通过。

三、成果综述

21. 主席建议删除报告草稿第三章的标题。

22. 就这样决定了。

23. 筹备委员会报告草稿经修正后，整体获得通过。

24. LOGAR 先生(斯洛文尼亚)代表欧盟发言，他欢迎本届会议讨论《不扩散条约》的三大支柱。令人欣慰的是各缔约国重申将共同努力维护条约的完整性和权威性。

25. 委员会就第三届会议的财务安排以及时间、地点和主席人选作出了重要的程序性决定。然而，如果为2010年审议大会作好准备，它必须合理安排各种讨论。欧洲联盟将与所有缔约国进行建设性合作，为维护《不扩散条约》寻求共识。

26. PUJA先生(印度尼西亚)代表不结盟国家集团的条约缔约国发言，他说该集团积极参与讨论。它对委员会作出的决定表现出了灵活性，这对下届会议的成功十

分重要。该集团就9个具体问题提交的工作文件还有待进一步思考。虽然存在各种意见分歧，但该集团将与所有缔约国进行建设性合作，以实现一个和平和安全的世界。

27. SOLTANIEH先生(伊朗伊斯兰共和国)说，筹备委员会第二届会议取得了成功，所有非核武器国家都有机会完全和明确地表达了它们对核武器国家不遵守《不扩散条约》第六条的关切，有些国家则试图扰乱人们对这些关切的注意。值得庆幸的是，筹备委员会会议将编制会议记录，将少数国家的做法流传于后世。五个成员理事国的发言令人欢迎；不过，他希望对整个世界说，美国、联合王国和法国没有政治意愿也不打算和平解决伊朗核问题。

28. 关于主席的工作文件，他说，主席采取不偏不倚的态度是会议取得成功的关键，重要的是他不能介入缔约国之间的辩论。委托一个人负责整理各缔约国对这一系关国家安全的敏感问题的微妙立场不公平也不明智。由于任何共同接受的文本只能通过谈判达成——由于时间关系，简要记录是不可行的，所以缔约国的发言、工作文件和会议讨论记录应视为会议的完整记录。主席提交所谓的“事实纪要”将引起争论，甚至不必要的对峙，无疑将危及《不扩散条约》的未来。认真审议主席的工作文件后，他认为，工作文件在阐述缔约国的所有主要关切和期待方面不平衡。工作文件暗示已对其内容达成协商一致，容易造成误解。

29. 此外，还有许多其他缺陷。一份纪要应反映缔约国的所有发言，而工作文件遗漏了许多发言，特别是非核武器国家和不结盟运动成员的发言。“缔约国”一词的使用前后不一，有些段落是指所有缔约国，有些段落是指某些缔约国。

30. 核裁军一节很薄弱，与其它章节相比不平衡：条约提到的尽早实现核裁军的问题没有列入，而有些无论如何都不能被称为核裁军的有限步骤被夸大了。在这份工作文件中，不扩散的责任不公平地落到了非核武器国家肩上，事实上主要的扩散风险来自某些核武器国家，是它们通过与非缔约国的核共享和核合作，扩散了核武器技术。

31. 这份纪要没有反映发展中国家关于缔约国享有和平利用核能这一不可剥夺权利的意见；相反，却不适当地提出了这一领域的各种条件和限制。

32. 他还说，有些排他性的、不透明和歧视性的团体及倡议已经遭到拒绝，不应反映在纪要中，除非将它们的歧视性质和其他国家的立场明示天下。每一个核武

器国家都对核安全和防止恐怖集团获得其境内或其管辖下的核武器或核材料负有主要责任，这一点也没有充分反映在内。

33. 关于裁军谈判会议的工作方案，一方的立场被夸大了，而商定一个包括核裁军在内的平衡全面的工作方案这一重要问题被忽略了。

34. 关于原子能机构的保障措施，工作文件反映的意见不是大多数国家的意见，所提出的新提案也不符合原子能机构的规章。《附加议定书》被说成是具有法律约束力的文书，这与已加入议定书的几乎所有国家的观点和不结盟运动的立场相违背。

35. 工作文件所述关于第十条的意见与大多数国家在委员会辩论时发表的意见不同，所提到的新提案也违反了条约的规定。

36. 在有些方面，工作文件提到了委员会权限之外的领域。比如导弹以及歧视性和非国际谈判达成的安排等问题，与不扩散条约或筹备委员会无关。

37. 关于核燃料循环这一敏感问题，工作文件与《不扩散条约》、原子能机构规约和 2000 年审议大会的成果不符。

38. 关于中东无核武器区的提案，不结盟运动要求彻底禁止转让所有涉核设备、信息、材料和设施、资源或装置，以及向以色列集团提供这些设施，但第 43 段没有提及这一要求。工作组却提到了筹备委员会权限之外的政治问题，如所谓的中东和平进程。

39. 工作文件提及伊朗伊斯兰共和国完全的和平核活动是不符合逻辑的，也是不相关的。工作计划中的其他问题正在解决，伊朗伊斯兰共和国执行原子能机构的保障措施属于日常事务。筹备委员会不应被某些国家利用来实现自己狭隘的政治目标。

40. TARUI先生(日本)欣见筹备委员会第二届会议圆满结束。日本代表积极参与了本届会议的讨论，提交了五份工作文件。他高兴地看到各缔约国就《不扩散条约》的三个支柱进行了实质性讨论，加深了相互了解。他赞赏主席的工作文件，说为目前审议周期的进一步讨论作出了有用的贡献。他高度重视它的主旨和加强《不扩散条约》体制；为此目的，该国代表团将研究发言和工作文件中的各种提案，在筹备委员会下一届重要的即第三届会议上进行建设性讨论，为圆满举行2010年审议大会奠定坚实基础。

41. SHOUKRY先生(埃及)说, 不结盟运动成员在初步会谈中反复表示相信, 委员会应通过一份报告, 概述已达成共识的领域。然而, 主席的工作文件试图罗列已提出的问题, 而不是设法探索一条意见趋同的未来工作之路。他感到奇怪的是, 工作文件大量引述主席在第一届会议期间编写的非共识文件草案, 以试图巩固第三届会议的非共识基础。主席提交的工作文件提到了各种不同意见, 包括会议期间的争议, 但没有指出这些意见的支持范围, 没有说明这些意见与《不扩散条约》条款和目前审议进程实质性权限有何关系, 也没有为第三届会议提出一个面向行动的基础。第二届会议损失了一次为第三届会议取得共识成果的宝贵机会。

42. 他欢迎对执行1995年中东问题决议给予支持。在这方面采取实际措施, 特别是建立中东无核武器区, 与《不扩散条约》及其目前的审查周期直接相关。令人遗憾的是, 有的国家明目张胆地阻碍这一进程, 令人费解或不可接受地对《不扩散核条约》之外的问题设置条件或建立非实质性联系。一些国家蓄意回避在中东实现条约普遍性的主要障碍, 即以以色列拒绝加入条约。所有这些行动不仅破坏了实现条约普遍性的基础, 也反映了对履行《不扩散条约》承诺缺少意愿, 使人对条约未来的存在产生严重疑问。中东各缔约国很可能对诋毁条约目标、原则和规定的缔约国的关切不作回应。

43. 关于五个核武器国家的联合发言, 虽然发言在范围上有限, 继续列入了不一定符合筹备委员会集体利益的条件, 但是朝正确方向迈出的一步。如果五个核武器国家希望在以后的闭会期间强化这一趋势, 采取实际步骤执行中东问题决议, 那么肯定会对审议进程的成功举行作出积极贡献。

44. DUNCAN先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)代表西方集团发言, 他说筹备委员会第二届会议是《不扩散核条约》审议进程的重要一步。他期待着 2009 年第三届会议进行建设性和实质性讨论, 推动委员会的共同事业, 其重要性其他代表已经谈过。

45. MACKAY先生(新西兰)说, 一份纪要难免有过分强调、遗漏或意见分歧之处, 但主席的工作文件总体而言是公正和平衡的。他注意到有些代表特别是埃及代表对有关中东问题的阐述发表的意见, 但还是同意将纪要附在本届会议报告之后。他尤其欣见工作文件中列入并公平地反映了有关透明度、建立信任和核武器国家更有序报告等问题的前瞻性建议。此种报告很重要, 是因为将巩固五个常任理事

国联合发言中提到的一些内容，协助非核武器国家了解情况，有助于核武器国家的努力得到认可。总体来说，工作文件可成为第三届之前和期间工作的基础。

46. OBISAKIN 先生(尼日利亚)承诺继续尽最大努力确保为未来世世代代创造一个和平安全的世界。他赞赏主席的纪要，同意此前各位代表的评论：是一份很好的素材，可为《不扩散条约》创造更好的未来。他希望委员会成员继续观察、协助和相互合作。

47. FORD 先生(美利坚合众国)说，重要的是不要匆忙批评主席的工作文件。虽然有些代表认为其内容令人反感，但这是本届会议发言的记录，甚至有些混乱或似是而非的想法也反映在内。

48. 关于伊朗伊斯兰共和国，他承认，主席处于困难的政治境地。2007 年，伊朗伊斯兰共和国因不遵守不扩散义务而受到批评，便威胁要阻止报告通过。压力似乎起到了一定作用，2008 年主席工作文件对伊朗伊斯兰共和国的处理相当温和。报告没有说明对伊朗伊斯兰共和国核计划继续表示的严重关切，而是反映了伊朗伊斯兰共和国对违反条约、保障措施、规则和《宪章》义务的某些混乱的辩解。2007 年主席工作文件对伊朗伊斯兰共和国已经够大度了，而且伊朗的核计划挑战呈现恶化势头。筹备委员会 2007 年会议以来，安全理事会通过《宪章》第七条决议，再次受到伊朗的轻蔑。原子能机构获得的一份伊朗北部文件详细叙述了其核武器发展活动。伊朗伊斯兰共和国摒弃了国际社会处理新兴核武器扩散危机“双轨战略”中提出的更为慷慨的一揽子计划。令人遗憾，主席工作文件没有反映筹备委员会 2008 年届会对伊朗伊斯兰共和国提出的理应受到的批评。

49. 主席的文件提到了关于阿拉伯叙利亚共和国秘密核反应堆项目的报告，这一项目违反了向世界保证核活动和平用途的程序。然而，文件没有反映关切的全部份量，尽管许多国家在会议期间提出必须确保原子能机构能够调查叙利亚秘密核计划的所有未决问题。

50. 主席的工作文件没有提到阿拉伯叙利亚共和国秘密核计划在某种程度上最令人震惊的一面：即有朝鲜民主主义人民共和国的参与。此外，报告渲染了对美国的不公正和没有根据的指控，而又低估了它在成功减少运载系统、裂变材料储存、核弹头数量和核武器在战略规划中的作用等方面取得的前所未有的成就。所以如此，可能因为在核计划和核战略方面经验不多的国家很难理解这些问题，也因为人

身攻击总比深思熟虑的接触来得容易。由于向外交对手和公民社会伸出了双手，换得了国际社会对裁军问题的更认真讨论，也促使多数国家越来越愿意承认美国不断采取的步骤。让人遗憾的是这些日益建设性的辩论在文件中看不到。

51. 主席工作文件第 23 段使用了“废止”一词，显然是指美国撤出《反弹道导弹条约》，暗示美国在某些方面违反了条约规定，尽管没有任何国家这样说。美国根据撤出条款撤出条约是合法的，使用这一词是不公正的。

52. 一个扭曲讨论情况之处是主席的工作文件列入了一些国家对美国的指控，说美国一直向非条约缔约国——以色列提供核武器援助，但又没有提及美国一再对其协议作出保证，并公开声明这一合作符合《不扩散条约》、保障义务以及美国的法律和政策，而且与核武器无关。声称没有听到这些澄清是误导行为。人们指责两国最近延长它们之间的长期协定，表明批评者根本没有阅读这份协议，实际上这份协议只限于非保密、非专属的反应堆安全和保障设施管理等信息。

53. 会议的其他记录和许多政府提交的认真思考过的文件反映了所进行的实质性辩论，而一年前伊朗伊斯兰共和国还在否定这一辩论。这证明了筹备委员会 2008 年会议的成功。

54. 王先生(中国)说，2008 年筹备委员会会议是在和平的气氛中进行的，是一次成功的会议。中国将继续与其他缔约国合作，确保 2010 年审议大会取得成功。

55. AL-HAMOUI 先生(阿拉伯叙利亚共和国)说，正如预料的那样，有人试图扰乱会议的工作，美国重复着它具有政治动机的诉求和对阿拉伯叙利亚共和国的指控。这种企图阻碍了达成共识的努力，影响了讨论所需要的积极和建设性气氛。该国代表团已提交了一份工作文件，是基于美国的资料来源和参考文献编写的，明确无误地揭露了美国违反《不扩散条约》的行为。

56. 他欢迎代表安全理事会常任理事国的发言，它们明确表示有决心执行 1995 年宣布中东为核武器区的决议，并呼吁普遍加入《不扩散条约》。以色列仍然是该地区唯一没有加入条约的国家，在继续发展核武器技术。

57. SOLTANIEH 先生(伊朗伊斯兰共和国)说，美国队对不遵守《不扩散条例》第一条和第六条行为保持的令人可耻的沉默终于被打破了。与以色列的核合作的问题大白于天下。现在需要国际机制来核查美国代表所作的表白，他愿意为此作出努力。

58. 记录显示，1990 年《不扩散条约》审议大会没有取得成功，是因为美国阻止在全面禁止核武器试验问题上达成共识。2005 年审议大会没有取得成功，是因为美国对该议程项目的立场。会议的多边主义被美国政策所绑架。

59. 去年以来，伊朗伊斯兰共和国发生了许多动态，详情见于原子能机构总干事的报告。伊朗伊斯兰共和国已在《不扩散条约》义务之外采取步骤，向全世界表明它的核计划是完全用于和平利用核能目的的。

60. 《不扩散条约》论坛不是安全理事会，美国没有否决权，它与其他缔约国是平等的。

61. 尽管美国制裁了 30 年，但伊朗伊斯兰共和国已拥有浓缩技术，原子能机构的专家证实了这一事实。它将继续与原子能机构合作，并在其保障措施之下开展浓缩活动。为了加强《不扩散条约》的所有三个支柱，需要进行建设性对话，缔约国之间需要相互支持。否则，它们没有动力加入各项条约，如《化学武器公约》——如果它们认为安全理事会因此而对它们采取惩罚性措施。

62. FASSIH 先生(阿尔及利亚)赞同以不结盟运动的名义所作的发言，说主席的工作文件虽然有一些积极内容，如核武器公约草案等，但总体而言是不平衡的。不平衡是指在中东问题以及和平利用核能和裁军等关键性问题上不平衡。鉴于这一情况，他无法赞同将这份文件当成“事实纪要”，但同意以这份工作文件作为缔约国未来工作的基础。筹备委员会第三届会议和 2010 年审议大会必须取得重大成果，才能应对国际和平和安全面临的挑战，而取得重大成果则需要所有缔约国的合作。

会议闭幕

63. 在惯常交换客气话后，主席宣布筹备委员会第二届会议闭幕。

会议于 12 时 10 分结束

-- -- -- -- --